



A4835081-0001

Poznámka 1N\_Majster\_P\_1EUR\_bez\_MT\_0407  
Počet SIM kariet na zmluvu 1

Kód predajného miesta ID385GPB01

Meno a priezvisko predajcu Škultéty Tomáš

Telefón 0905 400 300

Názov predajného miesta MAXIM plus, spol. s r.o.

**Zmluva o pripojení**uzavretá podľa §43, zákona č. 610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách medzi  
**spoločnosťou Orange Slovensko, a. s.**, Prievozská 6/A, 821 09 Bratislava, IČO: 35 69 72 70, IČ DPH: SK2020310578  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli: Sa, vo vložke 1142/B**a účastníkom** Právnická osoba

Obchodné meno (alebo priezvisko a meno) Obec Jastrabie pri Michalovciach

Mesto, obec Jastrabie pri Michalovciach

Ulica Jastrabie pri Michalovciach Číslo 53

PSČ 07211 Pošta Čečehov

Štátna príslušnosť Telefón (aj s predvoľbou)

Fax (aj s predvoľbou)

E-mail -

OP

Platný do

IČO/Rodné číslo 00325252

IČ DPH/DIČ\* SK2020738863

\*IČ DPH vyplní účastník, ak mu IČ DPH bolo pridelené, DIČ vyplní účastník, ak mu nebolo pridelené IČ DPH a zároveň mu bolo pridelé

**Adresa zasielania písomnosti, vyúčtovaní a upomienok** (len ak je iná ako adresa sídla / bydliska účastníka)

Mesto, obec

Ulica

Číslo

PSČ

Pošta

Máte uzatvorenú inú zmluvu so spoločnosťou Orange Slovensko, a. s.? áno

**Štatutárny zástupca**

Priezvisko / meno Onduško Miroslav

OP/Pas EA172997

Platný do 11.09.2018

Rodné číslo

Priezvisko / meno

OP

Platný do

Rodné číslo

**Splnomocnená osoba / zákonný zástupca**

Priezvisko/meno

OP/Pas

Platný do

Rodné číslo

**Cudzinec**

Štát

Pas

Platný do

Platný do

Č. preuk. - povolenie na pobyt pre cudzince

**Kontaktná osoba** pre komunikáciu s Ťusekom služieb zákazníkom

Priezvisko/meno/telefón Onduško Miroslav, Ing / 0918758039

**Spôsob platby**

Iný spôsob platby

(napr. platba v hotovosti)

**Prílohy****Dokumenty k nahliadnutiu****Predmet zmluvy**

Telefónne číslo 0917509849

Číslo SIM karty 8942101 100021251633

Ťúčastnícky program Majster paušál za 1 euro

Služby CLIP, Roaming - bez blokovania prichádzajúcich hovorov v roamingu,

**Pridelená SIM karta**

Priezvisko / meno / iné Onduško Miroslav

**Typ telefónu**

Žiadam o nezverejnenie telefónneho čísla v zozname účastníkov.

nie

Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o pripojení sú Všeobecné podmienky poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej telefónnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s., Cenník služieb a informácie o poskytovaných službách. Zmluva je vyhotovená dvojnásobne, jedno vyhotovenie pre účastníka a jedno vyhotovenie pre spoločnosť Orange Slovensko, a.s.

Súhlasím s tým, aby spoločnosť Orange Slovensko, a. s. spracovávala moje prevádzkové údaje na marketingové účely, najmä pre účely vývoja nových služieb vrátane služieb s pridanou hodnotou a ich uvedenia na trh. Za prevádzkové údaje sa považujú údaje vzťahujúce sa na účastníka na účely prenosu v sieti, alebo na účely fakturácie.

Potvrďujem prevzatie SIM kariet podľa Zmluvy v počte 1 ks.

07.01.2010

Účastník, dátum, pečiatka a podpis

07.01.2010

Spoločnosť Orange Slovensko, a. s, dátum, pečiatka a podpis



Číslo účastníka: 0170893010



- "++++" 9)
- d) o poskytnutí benefitu (pokiaľ je nasledujúca kolónka vyplnená symbolom "++++" Účastník nezískava žiadne zo zvýhodnení uvedených v Prílohe Dodatku, ktoré sú podmienené uvedením kľúčových slov resp. slových spojení stanovených v príslušných ustanoveniach Prílohy Dodatku, pričom právo na ostatné zvýhodnenia takouto podmienkou nepodmiernené nie je týmto dotknuté)
- "++++" 10)
- 1.5 dohoda strán, že Účastník je povinný uhradiť Podniku poplatok za aktiváciu SIM karty resp. administratívny poplatok za vykonanie nevyhnutných zmien v systémoch Podniku súvisiacich s kúpou koncového telekomunikačného zariadenia uvedeného v bode 1.2 tohto článku za cenu so zľavou (ďalej len "Poplatok") vo výške s DPH
- 8,00 EUR [241,01 SKK] 11)
- Čl. 2. Práva a povinnosti Podniku a Účastníka**
- 2.1 Účastník je povinný zaplatiť Podniku kúpnu cenu MT vo výške uvedenej v Čl. 1 bode 1.2 ako aj Poplatok vo výške uvedenej v Čl. 1 bode 1.5. Účastník je povinný zaplatiť kúpnu cenu a Poplatok na základe faktúry vystavenej Podnikom v lehote uvedenej vo faktúre, inak do 15 dní odo dňa vystavenia faktúry. V prípade, že Podnik o to Účastníka požiada, je tento povinný zaplatiť celú kúpnu cenu MT s DPH a/alebo Poplatok v hotovosti na predanom mieste, na ktorom s Podnikom Účastník uzatvorí tento Dodatok, a to vo forme preddavku.
- 2.2 Strany sa dohodli, že Účastník je povinný počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v bode 2.3 tohto článku, mať na SIM karte aktivované a užívať služby (resp. služby) definované v ustanoveniach písmen a) a b) tohto bodu, pričom záväzky podľa písmen a) a b) tohto bodu majú povahu smluvných povinností teda platiť, že pokiaľ sú na SIM karte aktivované služby (služba) uvedené v písmene a) Účastník nie je povinný zároveň plniť v súvislosti so SIM kartou svoj záväzok podľa písmena b) a naopak (t.j. ak má na SIM karte aktivovanú službu resp. aktivované služby uvedené v písmene b) tohto bodu, nie je povinný plniť svoj záväzok podľa písmena a) tohto bodu).
- a) Účastník sa zaväzuje, že v prípade, ak nebude mať na SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov kategórie služieb Volania svojim alebo kategórie Volania do všetkých sieť, počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v bode 2.3 tohto článku, bude mať aktivovaný na SIM karte taký účastnícky program (resp. aký variant účastníckeho programu), u ktorého je výška mesačného poplatku (s DPH) stanovená prinajmenšom na sumu
- 23,66 EUR [712,78 SKK] 12)
- (v prípade, že je v kolónke okrem sumy uvedenej aj konkrétny účastnícky program alebo typ účastníckeho programu, Účastník neporuší svoju povinnosť, ak bude mať predmetný účastnícky program resp. účastnícky program daného typu aktivovaný na SIM karte počas doby uvedenej v bode 2.3 tohto článku ani v prípade, že výška mesačného poplatku uvedeného účastníckeho programu bude nižšia ako suma uvedená v kolónke; pokiaľ je v kolónke uvedený len konkrétny účastnícky program alebo viaceré účastníckych programov alebo typ alebo viac typov účastníckych programov bez sumy, Účastník je povinný mať na SIM karte aktivovaný len niektorý z uvedených účastníckych programov alebo účastnícky program uvedeného typu, a to bez ohľadu na výšku ich mesačných poplatkov) a teda že počas tejto doby nebude mať na SIM karte aktivovaný (ani nepožiadá o zmenu účastníckeho programu na) účastnícky program s nižším mesačným poplatkom, ako je výška mesačného poplatku uvedená vyššie v tejto vete (pri plnení tohto záväzku sa berie do úvahy výška mesačného poplatku pred uplatnením zľav, ktoré mu na základe akýchkoľvek právnej skutočnosti poskytnú Podnik). Za porušenia záväzku Účastníka podľa predchádzajúcej vety sa nepovažuje prípad, keď výška mesačného poplatku Účastníckeho programu (resp. variantu účastníckeho programu), ktorý má Účastník na SIM karte aktívne aktivovaný, klesne počas platnosti Dodatku pod sumu uvedenú v predchádzajúcej vete v dôsledku zníženia cien Služieb alebo klesne počas platnosti Dodatku (resp. odo dňa nadobudnutia platnosti tohto Dodatku bola táto stanovená) pod sumu uvedenú v predchádzajúcej vete v dôsledku zaradenia Účastníka do kategórie účastníkov tohto istého účastníckeho programu, pre ktorých je stanovená nižšia výška mesačného poplatku tohto istého účastníckeho programu (napr. z dôvodu množstevných zľav a pod.). Aktivácia účastníckeho programu podľa prvej vety tohto bodu na SIM karte alebo aspoň žiadosť o aktiváciu takéhoto účastníckeho programu na SIM karte (v čl. 1 bode 1.1 Dodatku alebo inou formou na to stanovenú Podnikom) a jeho následná skutočná aktivácia je podmienkou platnosti tohto Dodatku a teda aj podmienkou na vznik nároku na kúpu MT za kúpnu cenu.
- b) Účastník sa zaväzuje, že v prípade, ak bude mať na SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov kategórie Volania svojim alebo kategórie Volania do všetkých sieť, bude mať počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v bode 2.3 tohto článku, aktivovanú na SIM karte takú kombináciu účastníckych programov kategórie služieb Volania svojim, Volania do všetkých sieť, SMS a MMS do všetkých sieť a Orange World (v prípade služby Orange World sa do kombinácie rátajú len štandardné účastnícke programy tejto služby a nie doplnkové účastnícke programy tejto služby; v prípade, že v ostatných kategóriách služieb uvedených v tejto vete budú ponúkané okrem štandardných účastníckych programov aj účastnícke programy patriace o do iných podkategórií, do kombinácie podľa tejto vety sa rátajú len štandardné účastnícke programy), u ktorej výška súčtu mesačných poplatkov (vrátane DPH) za tieto účastnícke programy (vrátane DPH) je rovná alebo vyššia ako
- (Level 4) 26,01 EUR [783,58 SKK] 13)
- Povinnosť Účastníka podľa tohto písmena je splnená aj v prípade, že kombinácia služieb, z ktorej sa ráta súčet mesačných poplatkov podľa predchádzajúcej vety, nebude pozostávať zo všetkých kategórií služieb vymenovaných v predchádzajúcej vete, avšak len v prípade ak v kombinácii bude zahnutý aspoň jeden účastnícky program z kategórie Volania svojim alebo kategórie Volania do všetkých sieť. Pri plnení záväzku podľa tohto bodu sa berie do úvahy výška mesačných poplatkov za jednotlivé účastnícke programy pred uplatnením zľav, ktoré mu na základe akýchkoľvek právnej skutočnosti poskytnú Podnik. Ustanovenia druhej vety písmena a) tohto bodu platia primerane aj pre právne vzťahy podľa tohto písmena.
- 2.3 Účastník sa zaväzuje, že po dobu
- 24 14)
- mesiacov odo dňa uzavretia tohto Dodatku (ďalej tiež "doba viazanosti")
- a) zotrvať v zmluvnom vzťahu s Podnikom podľa Zmluvy v znení tohto Dodatku ako účastník Služieb poskytovaných mu Podnikom prostredníctvom SIM karty a že po celú túto dobu bude bez prerušenia tieto Služby využívať, a to v súlade s jeho záväzkami a zároveň neuskutoční žiaden taký úkon, ktorý by smeroval k ukončeniu alebo účelom ktorého by malo byť ukončenie platnosti Zmluvy a/alebo Dodatku pred uplynutím doby viazanosti (bez ohľadu na skutočne právne následky uvedeného úkonu), za porušenia tejto povinnosti sa nepovažuje odstúpenie od zmluvy z dôvodov stanovených zákonom č. 610/2003 Z.z. v platnom znení;
- b) nepožiada o vypojenie z prevádzky, alebo o dočasné deaktiváciu SIM karty (pokiaľ má takúto povinnosť vyplývajúcu zo Zmluvy, pričom v takom prípade je povinný bez zbytočného odkladu pokračovať v užívaní Služieb prostredníctvom inej SIM karty, ktorá nahradí vypojenú resp. deaktivovanú SIM kartu);
- c) sa nedopusť takého konania, alebo, keď sa svojim konaním žiaden taký podnet a ani neumožní také konanie, na základe ktorého by Podniku vzniklo právo odstúpiť od Zmluvy alebo právo vypovedať Zmluvu z dôvodov nesplnenia alebo porušenia povinností zo strany Účastníka, ku ktorým sa zaviazal v tomto Dodatku a/alebo v Zmluve, alebo na základe ktorého by bol Podnik oprávnený mu v dobe viazanosti dočasne obmedziť alebo prerušiť poskytovanie Služieb;
- d) bude mať na SIM karte aktivovaný taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu) alebo takú kombináciu účastníckych programov v bode 2.2 písmene b) uvedených kategórií služieb, že nedôjde k porušeniu záväzku Účastníka uvedeného v bode 2.2 tohto článku;
- e) bude bez prerušenia využívať službu Náhradný telefón (ďalej len "Služba NT") v súlade s ustanoveniami článku 3, ak je na základe článku 1 bodu 1.4 písm. a) predmetom tohto Dodatku aj dohoda strán o aktivácii Služby NT alebo ak je dohoda strán o aktivácii Služby NT pre SIM kartu s prídeleným telefónnym číslom uvedeným v záhlaví tohto Dodatku, predmetom Zmluvy.
- 2.4 V prípade telefónnych čísel, ktoré boli v rámci prenositeľnosti čísla prenesené k Podniku od iného podniku (ďalej len "prenesené čísla") sa do doby viazanosti nezapočítava doba od nadobudnutia platnosti Dodatku až do prvej aktivácie SIM karty s preneseným číslom, čiže doba, po ktorú SIM karta nebude v dôsledku ešte nedokončeného prenosu čísla aktívna; doba viazanosti tak začne plynúť až prvou aktiváciou SIM karty po ukončení prenosu čísla. V týchto prípadoch je však Účastník povinný plniť si povinnosť uvedenú v čl. 2.3 a) a c) po celú dobu pred začatím viazanosti (odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do začatia plnenia doby viazanosti), ako aj po celú dobu viazanosti. V prípade, ak Účastník uzatvorí tento Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, sa do doby viazanosti nezapočítava prvých sedem pracovných dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku; doba viazanosti tak začne plynúť až po uplynutí siedmich pracovných dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku.
- 2.5 V prípade porušenia niektorej z povinností Účastníka uvedenej v bode 2.3 alebo 2.4 tohto článku (najmä ale nielen nezaplatenie splatnej ceny za Služby, nedodržanie záväzku uvedeného v bode 2.2 tohto článku, jednostranné ukončenie platnosti Zmluvy alebo tohto Dodatku pred uplynutím doby viazanosti, vykonanie úkonu smerujúceho k ukončeniu platnosti tohto Dodatku pred uplynutím doby viazanosti bez ohľadu na skutočnosť, či naozaj dôjde k ukončeniu jeho platnosti) je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške

0170893010

Dodatok k zmluve o pripojení - číslo zmluvy: A3463836

Číslo účastníka (vyplňa Orange Slovensko, a.s.)

Informácia o konverznom kurze podľa zákona o zavedení meny euro v SR: 30,1260 SKK/EUR.

2 / 4

300,00 EUR (9 037,80 SKK)

15)

- Právo na zmluvnú pokutu podľa tohto bodu vznikne Podniku samotným porušením povinností Účastníka, a to v okamihu porušenia povinností Účastníkom, pričom tieto práva nie sú podmienené vykonaním žiadneho úkonu zo strany Podniku (napr. odstúpením od Zmluvy alebo prerušením či obmedzením poskytovania Služieb v prípade porušenia povinností podľa bodu 2.3 písmena c) tohto článku). Účastník je zároveň povinný uhradiť Podniku náhradu škody, ktorej výška presahuje výšku dohodnutých zmluvných pokút. Zmluvná pokuta podľa tohto článku bude Účastníkovi povinná zaplatiť Podniku bez ohľady na dĺžku doby, ktorá mu ešte zostáva do uplynutia doby viazanosti. Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej vo vyzve na jej zaplataenie, inak v lehote 14 dní do dňa doručenia vyzvy Podniku Účastníkom.
- 2.6 Účastník súhlasí s tým, že ak počas doby platnosti tohto Dodatku dôjde na základe jeho žiadosti alebo z dôvodov jeho záväznosti k dočasnej deaktivácii jemu priradených SIM kariet a v dôsledku toho k obmedzeniu alebo k prerušeniu poskytovania Služieb podľa zmluvy o pripojení, že doba po ktorú nebude z týchto dôvodov používať tieto Služby sa mu nepočíta do doby viazanosti. Táto skutočnosť neovplyvňuje Účastníka jeho povinnosť zaplatiť Podniku za túto dobu cenu Služieb, pokiaľ mu táto povinnosť vznikne v zmysle Zmluvy vznikne.
- 2.7 Podnik je povinný splniť si všetky svoje povinnosti, ktoré pre neho vyplývajú zo Zmluvy a tohto Dodatku, najmä (i) predat Účastníkovi MT za dohodnutú kúpnu cenu a previesť na Účastníka vlastniť právo k MT a odovzdať mu ho za predpokladu, že Účastník splní všetky podmienky potrebné pre vznik nároku na kúpu MT za kúpnu cenu v súlade s týmto Dodatkom; (ii) poskytnúť Účastníkovi Službu podľa Zmluvy a tohto Dodatku.
- Čl. 3. Podmienky využitia služby Náhradný telefón**
- 3.1 Ak je na základe článku 1 bodu 1.4 písm. a) predmetom tohto Dodatku aj dohoda strán o aktivácii Služby NT alebo ak je dohoda strán o aktivácii Služby NT pre SIM kartu s priradeným telefónnym číslom uvedeným v zhlaví tohto Dodatku predmetom Zmluvy, má Účastník právo na kúpu v bode 3.3 tohto článku určeného typu mobilného telefónu (ďalej len "MT") z majetku Podniku za kúpnu cenu uvedenú v bode 3.4 tohto článku a za týchto podmienok podľa tohto článku (ďalej len "Náhradný MT"), ak Účastník splní všetky jeho povinnosti, ktoré pre neho vyplývajú z ustanovení tohto článku, článku 2 bodu 2.3 písm. a), ako aj ďalších častí Zmluvy a tohto Dodatku. Ustanovenia tohto článku o kúpe Náhradného MT majú povahu zmluvy o budúcej zmluve, na základe ktorej je Podnik v dohodnutej dobe na žiadosť Účastníka povinný uzavrieť s Účastníkom kúpnu zmluvu, ktorej predmetom bude Náhradný MT (ďalej len "kúpna zmluva na Náhradný MT"). Nárok na kúpu Náhradného MT Účastníkom za cenu uvedenú v bode 3.4 tohto článku a povinnosť Podniku uzavrieť s Účastníkom kúpnu zmluvu na Náhradný MT vzniká uplynutím tohto celého zmluvného obdobia písomného Podnikom Účastníkom, ktoré nasleduje po nadobudnutí účinnosti tohto Dodatku a zaniká iným uplynutím doby viazanosti, ako je táto stanovená v článku 2 bodu 2.3 (prekážka) (ďalej len "Rozhodná doba"), ak nariadení súčr v dôsledku kúpy Náhradného MT (nasledujúca veta) alebo uplynutím Rozhodnej doby v súlade s ustanoveniami bodu 3.7 v dôsledku uzavretia term definovaného Nového dodatku alebo v súlade s ustanoveniami bodu 3.8 v dôsledku prevodu SIM karty na nového Účastníka. Účastník môže využiť svoje právo na kúpu Náhradného MT počas celej Rozhodnej doby. Účastník môže po nadobudnutí účinnosti tohto Dodatku na kúpu Náhradného MT požiadať na ktoromkoľvek predajnom mieste Podniku alebo prostredníctvom zákazníckej linky 905 (0905 905 905) alebo iným spôsobom stanoveným Podnikom a oznámeným vhodným spôsobom účastníkom jeho Služieb (pre stanovenie vhodného spôsobu oznámenia zo strany Podniku sa primerane použijú ustanovenia článku 16 bodu 16.2 Všeobecných podmienok poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej telefónnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s., ďalej len "VPP"). Spôsob odovzdania Náhradného MT Účastníkovi zo strany Podniku bude stanovený Podnikom v závislosti od Účastníkom zvolenej formy prevzatia Náhradného MT (na predajnom mieste Podniku alebo dorúčením Náhradného MT kuriérom), pričom na oznámenie presného spôsobu odovzdania zo strany Podniku sa primerane použijú ustanovenia predchádzajúcej vety. Výrobca a typ Náhradného MT je v bode uzavretia tohto Dodatku a počas celého doby viazanosti určené Podnikom, a to jediným výberom typom MT pre všetkých účastníkov jeho služieb, ktorí využívajú Službu NT. Výberný typ Náhradného MT môže byť v priebehu doby viazanosti zmenený (aj viackrát) jedностranným úkonom Podniku (na súde) na iný výrobca a výberný typ Náhradného MT zo strany Podniku sa primerane použijú ustanovenia článku 16 bodu 16.2 VPP). Podnik sa zaväzuje, že každý ním vybraný typ Náhradného MT bude podporovať technológiu UMTS (tak, ako je definovaná v článku 1 bod 1.26 VPP), t. j. vždy pôjde o tzv. 3G telefón. Účastník súhlasí na vedomie a súhlasí s tým, že v prípade, ak v momente jeho žiadosti o uzavretie kúpnej zmluvy na Náhradný MT na danom predajnom mieste Podniku nie je aktuálny vybraný typ Náhradného MT k dispozícii (nie je v skladových zásobách daného predajného miesta Podniku), nie je možná na takomto predajnom mieste žiadať ojeďnávku Účastníka na dodanie daného typu Náhradného MT. Účastník v takom prípade môže svoje právo na kúpu uzavretia kúpnej zmluvy na Náhradný MT požiadať na inom predajnom mieste Podniku.
- 3.4 Kúpna cena Náhradného MT je pre Účastníka nezaväzujúca od jeho bežnej spotrebiteľskej ceny. Kúpna cena Náhradného MT je v ktoromkoľvek momente Rozhodnej doby 59,00 EUR, slovom päťdesiatdeväť eur [1.777,43 SKK], s DPH. Kúpnu cenu Náhradného MT Podnik Účastníkovi vyúčtuje vo fakture, ktorá bude vystavená pre prevzatí Náhradného MT Účastníkom.
- 3.5 Mesačný poplatok za Službu NT je 1,00 EUR, slovom jedno euro [30,13 SKK], s DPH. Účastník sa zaväzuje platiť mesačný poplatok za Službu NT počas celej doby viazanosti, ako je táto stanovená v článku 2 bodu 2.3 (t. j. bez ohľady na to, v ktorom momente Rozhodnej doby strany uzavreli kúpnu zmluvu na Náhradný MT, alebo že kúpnu zmluvu na Náhradný MT ešte neuzavreli), ak z ustanovení tohto článku, najmä bodu 3.7, bodu 3.8 alebo posledná veta bodu 3.10, nevyplývajú iné, a to na základe faktur vystavených Podnikom v súlade so Zmluvou. Ak Účastník nepôjde v Rozhodnej dobe svoje právo na zakúpenie Náhradného MT za podmienok stanovených v tomto článku, nemá Účastník právo požadovať od Podniku vrátenie sumy zaplatenej do alebo vyúčtovanej mesačných poplatkov, a to ani pokiaľ ide o ich časť.
- 3.6 Aktivácia Služby NT je možná na jednu SIM kartu s priradeným telefónnym číslom, ktoré je uvedené v zhlaví tohto Dodatku, v jednom momente len jedným (pre jeden Náhradný MT). Účastník môže požiadať o aktiváciu Služby NT na niekoľko prípadov tohto Dodatku, resp. Zmluvy a Dodatku, dovtedy ak aktivácia Služby NT po nadobudnutí účinnosti Dodatku nie je možná. Aktivácia Služby NT a jej využívanie je možné len v prípade, že doba viazanosti, ako je táto stanovená v článku 2 bodu 2.3, je 24 mesiacov.
- 3.7 V prípade, že sa strany sa dohodnú, že podpisom iného dodatku k Zmluve, na základe ktorého bude Účastník povinný zotvať v užívaní elektronických komunikačných služieb poskytovaných mu prostredníctvom SIM karty po dobu viazanosti stanovenú v danom dodatku (ďalej len "Nový dodatok"), zaniká zľavou tohto Dodatku a dochádza ku skráteniu doby viazanosti stanovenej v tomto Dodatku, a Účastník do momentu nadobudnutia účinnosti Nového dodatku neuzavreje s Podnikom kúpnu zmluvu na Náhradný MT. Rozhodná doba uplynie nadobudnutím účinnosti Nového dodatku. Nadobudnutím účinnosti Nového dodatku zaniká tiež povinnosť Účastníka stanovená v druhej vete bodu 3.5 tohto článku. Ak však Účastník do momentu nadobudnutia účinnosti Nového dodatku uzavrel s Podnikom kúpnu zmluvu na Náhradný MT alebo najneskôr aj podpisal Nový dodatok, ak Účastník predtým, ako Nový dodatok nadobudne účinnosť, nepôjde Podnik uzavrieť kúpnu zmluvu na Náhradný MT, a táto bude uzavretá, Účastník je povinný spolu s cenou Náhradného MT zaplatiť Podniku na základe faktúry vystavenej Podnikom podľa tohto vety bodu 3.4 tohto článku aj sumu vo výške zostávajúcich mesačných poplatkov, ktoré by bol Účastník povinný zaplatiť, ak by nedošlo k skráteniu doby viazanosti stanovenej v článku 2 bodu 2.3 tohto Dodatku.
- 3.8 Strany sa dohodnú, že v prípade prevodu SIM karty z Účastníka na inú osobu (za prevodu sa považuje aj prípad, keď zanikne Zmluva aj Dodatok a tieto budú nahradené novými zmluvnými dokumentmi (ďalej len "Prevádzkový dodatok"), medzi Podnikom a novým účastníkom, pričom práve s ňou Účastníka vzťahujúca sa na SIM kartu prevzame nový účastník, ktorému bude tiež priradená SIM karta). Rozhodná doba pre Účastníka uplynie v momente účinnosti prevodu, ustanovenia poslednej vety bodu 3.5 tohto článku tým nie sú dotknuté. V prípade, ak Účastník pred momentom účinnosti prevodu uzavrel s Podnikom kúpnu zmluvu na Náhradný MT, vyúčtuje Podnik Účastníkovi sumu vo výške zostávajúcich mesačných poplatkov do konca pôvodnej dohodnutej doby viazanosti stanovenej v článku 2 bodu 2.3 tohto Dodatku, ktoré by Účastníkovi boli zo strany Podniku vyúčtované, ak by nedošlo k predbežnému ukončeniu platnosti Dodatku. Služba NT bude zo SIM karty deaktivovaná a nový účastník nemá v súvislosti s Prevádzkovým dodatkom právo na aktiváciu a využívanie Služby NT. Ak však Účastník do momentu účinnosti prevodu nevyužil svoje právo na uzavretie kúpnej zmluvy na Náhradný MT, Služba NT bude novému účastníkovi na SIM karte aktivovaná, a to za podmienok stanovených v tomto Dodatku (vrátane povinnosti nového účastníka platiť mesačný poplatok za Službu NT podľa bodu 3.5 tohto článku, a to počas celého doby viazanosti stanovenej v Prevádzkovom dodatku), pokiaľ nie je v tomto bode uvedené inak. Rozhodná doba, počas ktorej nový účastník môže požiadať Podnik uzavrieť kúpnu zmluvu na Náhradný MT, zaniká pre nového účastníka plynúť aj v momente účinnosti prevodu, ak už Rozhodná doba zatiaľ plynúť pre pôvodného Účastníka, alebo b) v momente, v ktorom by došlo k začiatku plnania Rozhodnej doby pre pôvodného Účastníka, ak by nedošlo k prevodu (prvá veta bodu 3.2 tohto článku). Rozhodná doba pre nového účastníka uplynie v momente uplynutia doby viazanosti stanovenej v Prevádzkovom dodatku.
- 3.9 Poplatok za aktiváciu Služby NT na SIM karte je 0,00 EUR, slovom nula eur [0,00 SKK].
- 3.10 Bez ohľady na iné ustanovenia tohto článku bude Služba NT zo SIM karty deaktivovaná najneskôr uplynutím doby viazanosti stanovenej v článku 2 bodu 2.3 tohto Dodatku. Ustanovenia článku 2 bodu 2.5 platia primerane aj pre Službu NT.

**Čl. 4. Záverečné ustanovenia**

- 4.1 Účastník vyhlasuje, že nemá žiadne finančné záväzky voči Podniku, ktoré v deň, keď bude podpisovať tento Dodatok, by boli po lehote ich splatnosti. Účastník potvrdzuje, že Zmluva, ku ktorej sa uzaviera tento Dodatok, je platná. V prípade, že v súvislosti so SIM kartou bol medzi Účastníkom a Podnikom uzavretý iný dodatok v rámci niektorej ponukovej akcie Podniku, obsahom ktorej by bol predaj koncového telekomunikačného zariadenia za cenu so zľavou alebo poskytnutie iného zvýhodnenia Účastníkovi a záväzok Účastníka plniť podmienky poskytnutia zľavy a ďalšie povinnosti Účastníka uvedené v predmetom dodatku opodstatnení SIM karty (ďalej len "Predchádzajúci dodatok") a tento Predchádzajúci dodatok je platný v deň, v ktorom sa uzaviera Dodatok. Strany sa dohodli, že Predchádzajúci dodatok zaniká okamihom uzavretia Dodatku. To naplne v prípade, ak je predmetom Predchádzajúceho dodatku poskytnutie služby pod názvom Twin, v ktorom prípade zostáva Predchádzajúci dodatok platný a popri tom je platný aj Dodatok.
- 4.2 Účastník podpisom tohto Dodatku potvrdzuje prevzatie MT uvedeného v článku 1 bodu 1.2. V prípade, že ide o prameň čísla za strany dohody, že Podnik zabezpečí dodanie MT na stranu dohodnutom mieste Účastníkom, ktorý je povinný splnenie tejto povinnosti potvrdiť svojím podpisom (resp. podpisom oprávnenej osoby konajúcej za Účastníka).
- 4.3 Dodatok nadobudne platnosť a účinnosť v deň, v ktorom ho podpíšu obe jeho strany, ak sa strany ďalej nedohodnú na odloženie účinnosti niektorých ustanovení. Ak k jeho podpísaniu nedôjde obidvom stranami Dodatku v jeden deň, nadobudne platnosť a účinnosť až v, ktorom ho podpíše oprávnený zástupca Podniku až po Účastníkovi. Tento Dodatok sa uzaviera na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v čl. 2 Dodatku. V prípade prenesených čísel, ako aj v prípade, ak Účastník uzavrie Dodatok v rámci režimu zásekového predaja, sa Dodatok uzaviera na dobu určitú do dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do uplynutia viazanosti definovanej osobitne pre tieto prípady v čl. 2 Dodatku. V prípade prenesených čísel je až do momentu aktivácie SIM karty odložená účinnosť tých ustanovení Dodatku, ktorých vykonanie nie je možné bez toho, aby bola aktivovaná SIM karta, a to v zmysle Podmienok prenositeľnosti mobilného telefónneho čísla - Prijímací podmienok. Ak Účastník uzavrie tento Dodatok v rámci režimu zásekového predaja, všetky ustanovenia Dodatku, ktoré špecifikujú osobitné zvyklosti poskytované Účastníkovi, najmä ustanovenia špecifikujúce začiatok poskytovania jednotlivých osobitných nadobudnutia účinnosť až uplynutím osobitných pracovného dňa nasledujúceho po dni nadobudnutia platnosti Dodatku, čím môže dôjsť k posunu momentu začiatku poskytovania jednotlivých osobitných zvyklostí. Rozsah a charakter osobitných zvyklostí však ostáva nezmenený. V prípade, ak Účastník uzavrie tento Dodatok v rámci režimu zásekového predaja, neoddeliteľnou súčasťou Dodatku sú aj podmienky zásekového predaja a Účastník podpisom Dodatku vyhlasuje s ním súhlas.

0170893010

Dodatok k zmluve o pripojení - číslo zmluvy: A3463836

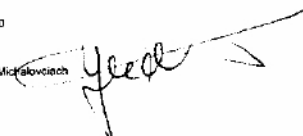
Číslo účastníka (vypĺňa Orange Slovensko, a.s.)

Informácia o konverznom kurze podľa zákona o zavedení meny euro v SR: 30,1260 SKK/EUR.

- 4.4 Zmluvné strany sa dohodli, že okamihom následujúca platnosti Dodatku sa mení dohodnutá doba platnosti Zmluvy, pokiaľ táto nebola uzatvorená na dobu určitú, vo svojej časti týkajúcej sa SIM karty na dobu neurčitú. Zánikom platnosti Dodatku nie je dotknutá platnosť Zmluvy.
- 4.5 Zmluvné strany sa dohodli, že platnosť Dodatku skončí pred uplynutím doby, na ktorú bol uzatvorený v zmysle bodu 3.3 tohto článku, zánikom platnosti Zmluvy alebo na základe dohody zmluvných strán. V prípade, že Účastník poruší svoju povinnosť týmto spôsobom, že Podnikovi voči nemu vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa ustanovení tohto Dodatku, zánikom platnosti Dodatku osamostatneným uhradením zmluvnej pokuty (v prípade uhrady bankovým prevodom okamihom pripísania celej sumy zmluvnej pokuty na Podnikom určený účet). Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, že obsahom Prílohy č. 1 je poskytnutie zľavy alebo iného zvýhodnenia Účastníkovi, okamihom porušenia povinnosti Účastníka takým spôsobom, že Podnikovi voči nemu vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa ustanovení tohto Dodatku, zánikom všetky práve Účastníka na poskytovanie týchto zľav alebo iných zvýhodnení, pokiaľ nie je v ustanoveniach Prílohy č. 1 výslovne uvedené niečo iné.
- 4.6 Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy. Dodatok sa vyhodnotuje vo dvoch rovnopisoch, po jednom pre Účastníka a Podnik.
- 4.7 Účastník vyhlasuje, že si je vedomý, že MT je mu predávaný za cenu uvedenú v čl. 1 bodu 1.2 Dodatku, ktorej výška sa rovná rozdielu medzi spotrebiteľskou (hrubou) cenou MT a v zmysle tohto Dodatku poskytnutou zľavou zo spotrebiteľskej ceny, len z toho dôvodu, že sa účastník zaviazal užívať služby poskytované mu prostredníctvom SIM karty v zmysle ustanovení tohto Dodatku po dobu dohodnutú v tomto Dodatku, pričom nedodržiavanie tohto záväzku (konkrétne záväzok uvedených v článku 2 v bode 2.2, 2.3 alebo 2.4) vzhľadom na výšku zľavy zo spotrebiteľskej ceny MT, ako aj na prípadný obsah Prílohy č. 1 Dodatku, by spôsobilo, že Podnikovi vznikla škoda (materiálne v rozsahu zľavy zo spotrebiteľskej ceny MT).
- 4.8 Účastník vyhlasuje, že pred uzavretím tohto Dodatku bol podrobne oboznámený s právami, ktoré z neho vyplývajú ako aj so všetkými podmienkami a/alebo povinnosťami, ktoré sa podľa neho zaviazal splniť, a súčasne, že bol v plnom rozsahu upozomený na príslušné dôsledky, ak tieto podmienky a/alebo povinnosti nesplní alebo poruší.
- 4.9 Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník z akýchkoľvek dôvodov stratí právo na užívanie účasníckeho programu (resp. jeho variantu), ktorý má na SIM karte aktivovaný a zároveň včas nepožiadá o aktiváciu iného účasníckeho programu, je Podnik oprávnený aktivovať mu na SIM karte iný účasnícky program, ktorý spĺňa podmienky uvedené v čl. 2 bode 2.2. Ak Účastník požiadá o aktiváciu iného účasníckeho programu pred zrušením podľa predchádzajúcej vety, nepovoduje sa tento úkon za výnimočný úkon, pokiaľ nebude z technických, administratívnych alebo iných dôvodov Podnik schopný vykonať požadovaný zmenu vzhľadom na krátky čas medzi doručením žiadosti a okamihom, v ktorom má dôjsť k zmene účasníckeho programu v dôsledku straty práva na poskytovanie dotknutého účasníckeho programu.
- 4.10 Účastník svojím podpisom potvrdzuje, že mu bola oznámená informácia Podniku, ktorou ho tento v súlade s § 42 a ostatnými ustanoveniami zákona č. 619/2003 Z.z. v znení neskorších predpisov oboznámil s tým, že k 1.10.2008 dochádza k zmene taxu. Všeobecných podmienok spoločnosti Orange Slovensko, a. s. na poskytovanie verejnej služby a zároveň k zmene názvu tohto dokumentu na Všeobecné podmienky poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej telefonickej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s. Účastník ďalej svojím podpisom potvrdzuje, že predmetnú zmenu akceptoval a že mu bola zároveň riadne oznámená informácia, že v prípade, ak má zmena uvedeného dokumentu charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, je Účastník oprávnený odstúpiť od zmluvy o pripojení, ktorej sa zmena týka, bez sankcií, ak by zmena, ktorá má charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, neakceptoval. Okamihom, v ktorý nedobudne účinnosť zmena výške uvedených všeobecných podmienok, sa zároveň mení obsah zmluvy o pripojení, ktorej súčasťou sú tieto všeobecné podmienky.
- 4.11 Ďalšia zobrazené sumy sú vypočítané podľa konverzného kurzu 30,1260 SKK/EUR.
- 4.12 Strany sa dohodli, že v prípade ak Podnik pozastaví poskytovanie služieb podľa Zmluvy a tohto Dodatku, prípadne ak Podnik odstúpi od Zmluvy a tohto Dodatku z dôvodov na strane Účastníka a následne Podnik na žiadosť Účastníka znáša úhrady odstúpenia od Zmluvy a tohto Dodatku prípadne začne znova poskytovať pozastavené služby, platia ustanovenia Zmluvy a tohto Dodatku v plnom rozsahu tak, ako keby k pozastaveniu poskytovania služieb prípadne k odstúpeniu od Zmluvy a tohto Dodatku nebolo došlo.

Michalovce, dňa 07.01.2010

Účastník:  
Obec Jastrabie pri Michalovciach



Michalovce, dňa 07.01.2010

Za Orange Slovensko, a. s.  
zručnosť, prosíme  
Mikolaj plus, spol. s r.o.  
Goného 1  
071 01 Michalovce  
IČO: 36 159 433  
IČPK: SK02143735

017083010

Dodatok k zmluve o pripojení - číslo zmluvy: A3463836

Číslo účastníka (vyplňa Orange Slovensko, a.s.)

Informácia o konverznom kurze podľa zákona o zavedení meny euro v SR: 30,1260 SKK/EUR.

**Dotatok k Zmluve o pripojení - č. zmluvy: A4835081**  
**SIM karta s prideleným telefónnym číslom 0917509849; Ident. kód dodatku: 4010830**  
**ID predajcu ID385GPB01**

**Orange Slovensko, a. s.** so sídlom Prievozská 6/A, 821 09 Bratislava, IČO 35 697 270, DIČ 2020310578 IČDPH SK202031578, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli: Sa, vo vložke: 1142/B (ďalej len „Podnik“) a

<b>Účastník</b>	<b>Účastník - Právnická osoba</b>		
<b>Meno, priezvisko, titul/ Obchodné meno/ Názov:</b>	Obec Jastrabie pri Michalovciach		
<b>Trvalý pobyt/Sídlo/Miesto podnikania (mesto/obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta):</b>	Jastrabie pri Michalovciach, Jastrabie pri Michalovciach 53, 07211, Čečehov		
<b>Číslo OP / Pas:</b>	<b>Platnosť OP / Pas:</b>	<b>Rodné číslo/IČO:</b>	00325252
<b>IČ DPH/DIČ:</b>	SK2020738863	<b>Štátne občianstvo:</b>	SR
<b>Zastúpený:</b>	<b>Číslo OP/cest. pasu, preuk. povol. na pobyt:</b>	<b>Platnosť OP/cest. pasu, preuk. povol. na pobyt:</b>	<b>Rodné číslo:</b>
Onduško Miroslav	EA172997	11.09.2018	

(ďalej len "Účastník")

na základe vzájomnej dohody uzatvárajú tento dodatok k cit. zmluve o pripojení (ďalej len "Dodatok" alebo "dodatok"), cit. zmluva o pripojení, ku ktorej sa Dodatok uzatvára, sa ďalej označuje ako "Zmluva"), ktorým upravujú podmienky využívania elektronických komunikačných služieb ("Služby"), pripadajúce na osobitné podmienky využívania Služieb, ak sú v Dodatku resp. dokumente, na ktorý tento Dodatok odkazuje, výslovne odhodnoté. (Podnik a Účastník sa spoločne ďalej označujú ako "strany").

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných ustanoveniach týkajúcich sa účastníckeho programu s názvom "Majster paušál za 1 euro" (v reklame komunikácii môže byť použitý iný názov), ktorý je osobitnou verzou canonickeho Účastníckeho programu Majster paušál:

1. Prílohou tohto dodatku je zoznam strán o podmienkach využívania Majster paušálu za 1 euro Účastníkom, a to prostredníctvom SIM karty s priradeným telefónnym číslom uvedeným v záhlaví tohto Dodatku (ďalej len "SIM karta").
2. Účastník má právo na aktiváciu a využívanie Majster paušálu za 1 euro ako osobitného zvýhodnenia poskytovaného Účastníkom Podnikom v súvislosti s uzatvorením iného Dodatku k Zmluve, v ktorom sa Účastník zaviazal zotrvať v zmluvnom vzťahu založenom týmto iným Dodatkom k Zmluve počas doby viazanosti v formu uvedenej (je na základe ktorého si Účastník aktivoval alebo pokračoval vo využívaní neaktívneho z vybraných účastníckych programov) len jednýmkrát pre jeden takýto iný Dodatok k Zmluve.
3. Strany sa dohodli na tom, že v prípade ak Účastník splní všetky podmienky v tomto Dodatku, má právo na využívanie Majster paušálu za 1 euro, ktorý má nasledovnú charakteristiku:
  - a) Mesačný poplatok za Majster paušál za 1 euro je 1,00 EUR (30,13 SKK) vrátane DPH počas celej rozhodnej doby definovanej v bode 4.
  - b) Majster paušál za 1 euro má obmedzenú dobu platnosti počas rozhodnej doby definovanej v bode 4.
  - c) Poplatok nie je v tomto Dodatku uvedený inak, vo všetkom ostatnom sa na Majster paušál za 1 euro aplikujú ustanovenia platného Cenníka služieb (vrátane jeho Prílohy č. 2 - Cenník niektorých služieb vyradených z ponuky spoločnosti Orange Slovensko, a.s., ak je to aplikovateľné) týkajúca sa Účastníckeho programu Majster paušál.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že Majster paušál za 1 euro má obmedzenú dobu platnosti a to 12 celých zúčtovacích období od nadobudnutia platnosti tohto Dodatku (ďalej len "rozhodná doba"). Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak Účastník bude mať pred začatím platnosti trinásteho celého zúčtovacieho obdobia po nadobudnutí platnosti Dodatku nadväzujú na SIM karte deaktivovaný Majster paušál za 1 euro, a ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, Podnik je vzhľadom na konštabu platnosti Majster paušálu za 1 euro oprávnený na takéto SIM karte deaktivovať Majster paušál za 1 euro a aktivovať na nej účastnícky program Majster paušál. V prípade, že už v tomto období nebude Podnik Majster paušál poskytovať resp. poskytovať, je Podnik oprávnený deaktivovať Účastníkov, jeho aktivovať, a v prípade, že Podnik v tomto období nebude poskytovať, resp. poskytovať ani jeho deaktivovať, je Podnik oprávnený aktivovať Účastníkov iný rovnako blízky účastnícky program.
5. Účastník sa zaväzuje, že napriek tomu po dobu 12 mesiacov od nadobudnutia platnosti tohto dodatku (ďalej aj ako "doba viazanosti"):
  - a) zotrvať v zmluvnom vzťahu s Podnikom podľa Zmluvy v znení tohto dodatku ako účastník Služieb poskytovaných mu Podnikom prostredníctvom SIM karty, po nečítaní toho, že by malo byť zrušené platnosť Zmluvy alebo tohto dodatku pred uplynutím doby viazanosti (bez ohľadu na skutkové právne následky uvedeného úkonu), za porušenia tejto povinnosti sa považuje odstúpenie od zmluvy z dôvodov stanovených zákonom č. 610/2003 Z.z. v platnom znení;
  - b) nepožičiava n výpožičku z prevádzky, alebo o dočasne deaktiváciu SIM karty (posiaľ mu takéto povinnosti nevýplývajú zo Zmluvy, pričom v takom prípade je povinný bez zbytočného oddadia pokračovať v užívaní Služieb prostredníctvom inej SIM karty, ktorá netrpí výpožičkou resp. deaktiváciou SIM karty);
  - c) sa nedopúšťa zmeny DPH stanovenej prirátaním na sumu 5,00 EUR (150,83 SKK) alebo ľaku kombináciu účastníckych programov kategórií služieb Volania svojim, Volania do veľkých sietí, SMS a MMS do veľkých sietí a Orange World (v prípade služby Orange World sa do kombinácie rátajú len štandardné účastníckeho programy tejto služby a nie doplnkové účastníckeho programy tejto služby, v prípade, že v ostatných kategóriách služieb uvedených v tejto časti veľkú budú ponúkané okrem štandardných účastníckych programov aj účastníckeho programy patriace do iných kategórií), do kombinácie podľa tejto veľk sa rátajú len štandardné účastníckeho programy, u ktorých výška mesačných poplatkov (vrátane DPH) za tieto účastníckeho programy (vrátane DPH) je stanovená prirátaním na sumu 5,00 EUR (150,83 SKK).
6. Strany sa dohodli, že tento Dodatok stráca platnosť v momente, v ktorom nastane niektoré z porušení povinností Účastníka v zmysle písmen a) až d). Tým nie sú dotknuté práva a povinnosti, ktoré vzhľadom na svoj charakter a účel majú pretrvať aj zánik tohto Dodatku, napr. povinnosť Účastníka zaplatiť zmluvnú pokutu. Aktivácia iného účastníckeho programu na SIM karte v súlade s bodom d) nie je dôvodom preto Účastníka na požiadanie o opätovnú aktiváciu Majster paušálu za 1 euro na SIM karte. Ak Podnik takéto žiadosti vyhovie a Majster paušál za 1 euro bude na SIM karte skutočne aktivovaný, doba poskytovania Majster paušálu za 1 euro sa v tomto prípade nepredlžuje a zostáva v dĺžke rovnajúcej sa pôvodne dohodnutej dobe platnosti bez jej predĺženia v dôsledku predchádzajúcej aktivácie iného účastníckeho programu na SIM karte. V prípade lehotných čísel, ktoré boli v rámci prenosnosti čísla prenesené k Podniku od iného podniku (ďalej len "prenesené čísla") sa do doby viazanosti nezapočítava doba od nadobudnutia platnosti Dodatku až do prvej aktivácie SIM karty s preneseným číslom, hoci doba, po ktorej SIM karta nebude v dôsledku ešte nedokončeného prenosu čísla aktívna; doba viazanosti tak začne plynúť až dňom prvej aktivácie SIM karty po ukončení prenosu čísla. V týchto prípadoch je však Účastník povinný plniť si povinnosti uvedené v písm. a) a c) tohto bodu po celú dobu pred začatím viazanosti (odto dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do začatia plnby doby viazanosti) ako aj po celú dobu viazanosti. V prípade, ak Účastník uzavrie tento Dodatok v rámci režimu zásekového predaja, sa do doby viazanosti nezapočítava prvých sedem pracovných dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku; doba viazanosti tak začne plynúť až po uplynutí siedmich pracovných dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku. V prípade, ak Účastník uzavrie tento Dodatok v rámci režimu zásekového predaja, neodovodňuje súčasťou Dodatku sú aj podmienky zásekového predaja a Účastník podpisom Dodatku vyjadruje s nimi súhlas.
7. Účastník si je vedomý, že vzhľadom na to, že Majster paušál za 1 euro je osobitným zvýhodnením poskytovaným Účastníckym programom, by v prípade, že by Účastník nedodržiaval svoje záväzky uvedené v bode 5. Podnik vzniká škoda. V prípade porušenia niektoré z povinností Účastníka uvedenej v bode 5 (napr., no nielen nezaplatenie splatnej ceny za Služby, nedodržanie záväzku mať nepretržite aktivovaný stanovený účastnícky program, nezotvorenie v zmluvnom vzťahu, žiadosť o ukončenie zmluvného vzťahu, atď.) je Účastník povinný úhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške 67,00 EUR (slovom šesťdesiatšesťdesiat eur) [2,018,44 SKK, desiatšesťdesiatšesťdesiat slovovných korun 44 halierov], pokiaľ nie je nižšia výskvoká uvedená inak. Právo na zmluvnú pokutu podľa tohto bodu vzniká Podniku samostatným porušením povinností Účastníka, a to v okamihu porušenia povinností Účastníkom, pričom toto právo nie je podmienené výkonomi plnením úkonu zo strany Podniku (napr. odoslaním od zmluvy alebo prerušením či obmedzením poskytovania Služieb). Zmluvnú pokutu podľa tohto článku bude povinný Účastník zaplatiť Podniku bez ohľadu na dĺžku doby, ktorá mu ešte zostávala do uplynutia doby viazanosti. Zmluvná pokuta je splatná v lehote uvedenej vo výzve na jej zaplatenie, inak v lehote 14 dní odo dňa doručenia výzvy Podniku Účastníkom.
7. Tento Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do uplynutia 12 celých zúčtovacích období nasledujúcich po nadobudnutí

0170893010

Dodatok k zmluve o pripojení - číslo zmluvy: A4835081

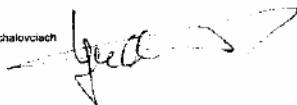
Číslo účastníka (vypĺňa Orange Slovensko, a.s.)

Informácia o konverznom kurze podľa zákona o zavedení meny euro v SR: 30,1260 SKK/EUR.

- platiť dodatok. V prípade prenesených čísel, ako aj v prípade, ak Účastník uzatvorí Dodatok v rámci režimu záseľkového predaja, sa Dodatok uzatvára na dobu určitú, dno dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do úplného viazania definovanej osobine pre tieto prípady vyššie v tomto Dodatku. Pokiaľ nie je v tomto Dodatku uvedené inak, Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu stranami; v prípade prenesených čísel je až do momentu aktivácie SIM karty odložená účinnosť tých ustanovení Dodatku, ktorých vykonanie nie je možné bez toho, aby bola aktivovaná SIM karta, a to v zmysle Podmienok prístupnosti telefónneho čísla - Prijímateľ podnik. Strany sa dohodli, že ak počas doby platnosti tohto dodatku dôjde na základe jeho zisťovania alebo z dôvodov jeho zavŕnenia k dočasnej deaktivácii SIM karty a v dôsledku toho k obmedzeniu alebo k prerušeniu poskytovania Služieb podľa Zmluvy, dňa, po ktorú nebude z týchto dôvodov používať tieto Služby sa mu nepočítajú do doby viazania a o túto dobu sa predlžuje doba viazania. Táto skutočnosť nezbehuje Účastníka jeho povinnosti zaplatiť Podniku za túto dobu cenu Služieb, pokiaľ mu táto povinnosť v zmysle Zmluvy vznikne.
8. Strany sa dohodli, že predmetom tohto dodatku nie je kúpa ani predaj mobilného telefónneho prístroja so zmlouvou v rámci akciovnej ponuky a že využívanie Majster pasúku za 1 euro nie je možné v prípade, ak by Účastník ziskal zmluvu na zakúpenie akciového mobilného telefónneho prístroja (ďalej len "MT"), ktorá by bola viazaná na SIM kartu. V prípade, ak sa počas platnosti tohto dodatku Účastník rozhodne kúpi akciový MT v rámci niektorej z ponukových akcií Podniku, nadobudnutím platnosti dodatku k Zmluve s dobou viazanosťou 24 mesiacov, na základe ktorého kúpi takýto MT so zmlouvou, ktorá sa bude viazať na SIM kartu, automaticky zaniká platnosť tohto dodatku bez toho, aby Účastníkovi vznikla povinnosť zaplatiť Podniku zmluvnú pokutu.
  9. Strany sa dohodli, že Účastník je povinný zaplatiť Podniku na základe čim vystavenej faktúry za vykonanie aktivácie aktívneho poplatok vo výške 1,00 EUR (30,13 SKK) vrátane DPH.
  10. Účastník potvrdzuje, že dňom podpisu tohto dodatku poberá Podnik o zmenu z doterajšieho účastníckeho programu v Zmluve na účastnícky program **Majster pasúku za 1 euro** (pokiaľ je uvedený symbol +++++, znamená to, že sa účastnícky program nemení).
  11. Strany sa dohodli, že v prípade prevodu SIM karty na inú osobu (za prevod sa považuje aj prípad, keď zanikne Zmluva a Dodatok a tieto budú nahradené iným zmluvnými dokumentmi medzi Podnikom a novým účastníkom Služieb, pričom práva a záväzky Účastníka vzťahujúce sa na SIM kartu prevezme nový účastník, ktorému bude tiež pridelená SIM karta) právo Účastníka na jednotlivé zvýhodnenia, zvýhodnené účastnícke programy alebo benefity (ďalej len "zvýhodnená") podľa tohto dodatku neprechádza na nového účastníka a prevodom zaniká. Podnik však môže jednostranne rozhodnúť o tom, že právo k niektorému zo zvýhodnení novému účastníkovi poskytne, pričom v takomto prípade sa poskytovanie predmetného zvýhodnenia spravuje príslušnými ustanoveniami tohto dodatku, ak sa Podnik a nový účastník nedohodnú inak. V prípade, že sa v súlade s predchádzajúcou vetou prevedie niektoré zvýhodnenie na nového účastníka, prevedie sa len jeho navyšepraná časť.
  12. Strany sa dohodli, že v prípade, že z akýchkoľvek dôvodov dôjde k zmene účtovacieho obdobia predloženého Účastníkovi (napr. zmena prvého a posledného dňa účtovacieho obdobia) alebo k zmene osoby oprávnenej na užívanie niektorého zo zvýhodnení uvedených v tomto Dodatku, je Podnik oprávnený skrátiť dobu poskytovania zvýhodnenia alebo zmeniť dĺžku tých lehot súvisiacich s poskytnutím zvýhodnenia v prospech alebo v neprospech Účastníka resp. osoby, na ktorú prejde právo na užívanie zvýhodnenia, avšak maximálne v rozsahu 31 dní u každého zo zvýhodnení.
  13. Tento Dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
  14. Právne vzťahy medzi Podnikom a Účastníkom, ktoré vzniknú na základe tohto osobitného Dodatku a ktoré v ňom nie sú výslovne upravené, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Zmluvy a všeobecných podmienok poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej telefónnej siete spoločnosti Orange Slovensko, s. s.
  15. Strany sa dohodli, že v prípade dočasného prerušenia poskytovania služieb v zmysle príslušných ustanovení Zmluvy sa počas doby dočasného prerušenia poskytovania služieb nepočítajú ani respocitne plynúce doby, po ktorú sa má poskytovať ktorákolvek zvýhodnenie uvedené v Dodatku. V prípade, ak je doba poskytovania zvýhodnenia stanovená na dobu platnosti Dodatku a v dôsledku dočasného prerušenia poskytovania služieb sa doba platnosti Dodatku predĺži, doba poskytovania zvýhodnenia sa nepredlžuje a zostáva v dĺžke rovnajúcej sa pôvodne dohodnutej dobe platnosti bez jej predĺženia v dôsledku prerušenia poskytovania služieb.
  16. Strany sa dohodli, že v prípade ak Podnik pozastaví poskytovanie Služieb podľa Zmluvy a tohto Dodatku, prípadne ak Podnik odstúpi od Zmluvy a tohto Dodatku z dôvodov na strane Účastníka a následne Podnik na žiadosť Účastníka zruší účinný odstupený od Zmluvy a tohto Dodatku prípadne začne znova poskytovať pozastavené Služby, platia ustanovenia Zmluvy a tohto Dodatku v plnom rozsahu tak, ako keby k pozastaveniu poskytovania Služieb prípadne k odstúpeniu od Zmluvy a tohto Dodatku nebolo došlo.
  17. Ďalšie zobrazené sumy sú vypočítané podľa konverzného kurzu 30,1260 SKK/EUR.

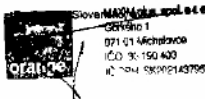
Michalovce, dňa 07.01.2010

Účastník:  
Obec Jastrabie pri Michalovciach



Michalovce, dňa 07.01.2010

zmluvné predajňa  
Orange Slovensko, s.p.a.  
071 01 Michalovce  
IČO: 30 150 400  
ID: 143021437957



0170893010

Dodatok k zmluve o pripojení - číslo zmluvy: A4835081

Číslo účastníka (vyplní Orange Slovensko, a.s.)

Informácia o konverznom kurze podľa zákona o zavedení meny euro v SR: 30,1260 SKK/EUR.



## Príloha č. 1 Dodatku k Zmluve Bonusy ponuky "Výmeny 2009" zo dňa 12.12.2009 DS - SME

### ČI.1. Úvodné ustanovenia

1. Obsahom tejto prílohy je osobitné zvýhodnenie, ktoré v rámci ponukovej akcie "Výmeny 2009" poskytuje Podnik Účastníkovi, ako aj podmienky poskytovania tejto osobitnej výhody. Základnou podmienkou poskytovania zvýhodnenia je platnosť Dodatku a tiež skutočnosť, že názov tejto prílohy (ďalej, prípadne každý ďalší riadok nadpisu) ako aj názov ponukovej akcie, ako je tento uvedený v prvej vete tohto článku, je zhodný s názvom ponukovej akcie a Prílohy č. 1 uvedeným v tele Dodatku. Logaritmicne skratky doplniť v tele Dodatku písomne a pre ustanovenia tejto prílohy.
2. Podmienkou platnosti tejto prílohy je skutočnosť, že Účastník a Podnik radne uzavreli Zmluvu (písomná zmluva o pripojení, ktorej čísto je uvedené v záhlaví Dodatku) a Dodatok (dodatok k Zmluve, obsahom ktorého je najmä predaj koncového telekomunikačného zariadenia za cenu so zľavou).

### ČI.2. Zvýhodnená aktivácia služby CLIP

1. Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník poskytuje Podnik verejnú telefónnu službu prostredníctvom SIM karty (mimo predplatenej služby Prima) dlhšie ako 24 mesiacov (tzv. "rozhodná doba"), Podnik Účastníkovi na SIM karte aktivuje službu CLIP, pokiaľ už túto službu nemá aktivovanú. Zároveň Podnik v prípade podľa predchádzajúcej vety poskytne Účastníkovi 100 % zľavu z výšky aktivčného poplatku za aktiváciu služby CLIP. V prípade prevodu práv a povinností zo Zmluvy na nového účastníka má nový účastník právo na zvýhodnenie uvedené v tomto článku až keď mu uplynie rozhodná doba, pričom doba, ktorá plynula pôvodnému Účastníkovi, sa do nej nezapočítava.

### ČI.3. Podmienky poskytnutia zľavy z ceny MT v takej výške, aby bola konečná kúpna cena vo výške 0,50 EUR [15,08 SKK]

1. Strany Dodatku sa dohodli, že, ak kúpna cena (t.j. cena po uplatnení zľavy) MT je v tele Dodatku dohodnutá vo výške 0,50 EUR [15,08 SKK] vrátane DPH, Účastník je povinný splniť okrem ostatných povinností uvedených v tele Dodatku tiež nasledovné podmienky. Základnou podmienkou poskytnutia zľavy z ceny MT v takej výške, aby kúpna cena dosiahla výšku uvedenú v predchádzajúcej vete, je okrem iného, že Účastník má priradené IČO, skutočnosť, že Účastník musí zakúpiť v tom istom okamihu, minimálne dve koncové telekomunikačné zariadenia dohodnutej zľavy a typu (sú to body z tohto článku) a za týmto účelom uzavrieť dva dodatky k Zmluve, obsahom ktorých je záväzok Účastníka zaplatiť po dobu viazanosti dohodnutú týchto dodatkov, ako Účastník službu v rozsahu a kvalite dohodnutej v týchto dodatkoch (jedným z nich je Dodatok). Podmienkami uvedenými v predchádzajúcej vete nie je dotknutá povinnosť Účastníka splniť ostatné podmienky uvedené v predchádzajúcich dodatkoch.
2. Strany sa dohodli, že Účastník je povinný kúpiť okrem MT ešte ďalšie koncové telekomunikačné zariadenie (a za týmto účelom uzavrieť Podnikom stanovený dodatok k Zmluve), a to také koncové telekomunikačné zariadenie, aby spolu s MT tvoril niektorú z nasledovných dvojíc koncových telekomunikačných zariadení:
  - a) Nokia 2730 a Nokia 2730
  - b) RIM Blackberry 8520 a Nokia 2730
  - c) Nokia 568 a Nokia 6303
  - d) Huawei ExpressCard 3G Gold Express E870 a Nokia E58
  - e) Nokia E75 a Nokia 6303
  - f) Sony Ericsson W995 a Sony Ericsson C510
  - g) Nokia E52 a Nokia 2730
  - h) Samsung J64 a Nokia 2730
  - i) Nokia E66 a Nokia 6600
  - j) Nokia E75 a Nokia 6600
  - k) RIM Blackberry 8520 a Nokia 6303
  - l) Nokia E52 a Nokia 6303
  - m) RIM Blackberry 8503 a Nokia 6303
  - n) LG KM900 Arma a Nokia 2730
  - o) RIM Blackberry 8500 a Nokia 2730
3. Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník nespĺňa podmienku zakúpiť zároveň dva koncové telekomunikačné zariadenia podľa predchádzajúcich ustanovení tohto článku a nedôjde ku kúpe druhého koncového telekomunikačného zariadenia (a uzatvorení príslušného dodatku k Zmluve - ďalej "Párový dodatok") popri kúpe MT (a uzavretí tohto Dodatku), je Účastník povinný na výzvu Podniku komou uhradiť zmluvnú pokutu vo výške uvedenej v č. 2 bode 2.4 tohto Dodatku. Za neposkytnutie podmienky spoločne so vznikom práva Podniku na zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety sa považuje tiež podpis Dodatku a Párového dodatku a odsúhlasenie spracovania Párového dodatku pred jeho podpísaním zo strany Podniku.
4. Strany sa dohodli, že cena koncového telekomunikačného zariadenia, ktoré je povinný Účastník zakúpiť popri MT na základe Párového dodatku je uvedená v príslušnom Párovom dodatku, a súčet kúpnej ceny podľa Dodatku a ceny po uplatnení zľavy podľa Párového dodatku je 1,00 EUR [30,13 SKK] vrátane DPH.

### ČI.4. 3G Paušály

1. Strany sa dohodli, že ak má Účastník v okamihu, v ktorom nadobudne platnosť Dodatku, aktivovaný na SIM karte 3G Paušál 150, 3G Paušál 250 alebo 3G Paušál 500 (ďalej spolu ako "3G paušály") alebo o aktiváciu niektorého z nich Účastník napríklad v deň podpísania Dodatku Účastníkom požiadá a tento Účastník dky program mu budú na základe jeho žiadosti skratkou na SIM karte aktivovaný, následne počas doby platnosti Dodatku nie je možné na SIM karte aktivovať Účastníkovi iný ako niektorý z 3G Paušálov. Ostatné povinnosti Účastníka (najmä povinnosť dodržať minimálnu výšku mesačného poplatku, ktorá je uvedená v tele Dodatku) uvedené v Dodatku tým nie sú dotknuté.

### ČI.5. Osobitné skrátenie doby viazanosti

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník v okamihu, v ktorom nadobudne platnosť Dodatku, je najmenej 24 mesiacov účastníkom hlasových elektronických komunikačných služieb Podniku, ktoré využíva prostredníctvom vybraných účastníckych programov (hlasových, dátových alebo SMS programov), má nárok využiť možnosť osobitného skrátenia doby viazanosti (ďalej aj ako „Osobitné skrátenie doby viazanosti“), stanovená v tele predchádzajúceho dodatku k zmluve o pripojení (ďalej aj ako „predchádzajúci dodatok“), čím následne dochádza k ukončeniu predchádzajúceho dodatku dohodou zmluvných strán, za podmienok uvedených nižšie. Za takto skrátenie doby viazanosti je Podnik oprávnený Účastníkovi účtovať poplatok vo výške 9,96 EUR [300,00 SKK] vrátane DPH, a to za každé celé začiatkové obdobie, ktoré v čase podliehania oskráteniu viazanosti (a jej následnej akceptácii zo strany Podniku) ovláda Účastníkovi do uplynutia doby viazanosti, stanovená v predchádzajúcom dodatku. Výsledná výška poplatku za predčasné ukončenie viazanosti je tak súčtom (i) počtu začiatkových období, ostávajúcich v danom časovom okamihu Účastníkovi do uplynutia doby viazanosti, stanovená v tele predchádzajúceho dodatku, a (ii) sumy 9,96 EUR [300,00 SKK] vrátane DPH. Osobitné skrátenie doby viazanosti je možné využiť iba v prípade, ak Účastník v zmysle predchádzajúceho dodatku využíval účastnícky program, pri ktorom bola úroveň mesačného poplatku stanovená buď minimálne vo výške mesačného poplatku za účastnícky program Biznis Kontakt 70 alebo vo výške 12,01 EUR [381,81 SKK], ktorá je tvorená súčtom mesačných poplatkov za Účastníkom zvolenú kombináciu účastníckych programov kategórií služieb Volania svojim, Volania do všetkých sietí, SMS a MMS do všetkých sietí a Orange World (v prípade služby Orange World sa do kombinácie rátajú len štandardné účastnícké programy tejto služby a nie doplnkové účastnícké programy tejto služby), pričom zároveň je Účastník povinný v zmysle Dodatku využívať minimálne taký účastnícky program (podľa výšky mesačného poplatku), alebo takú kombináciu vyššie uvedených účastníckych programov (podľa výšky súčtu mesačných poplatkov), akýkoľvek využíval prostredníctvom predchádzajúceho dodatku. Osobitné skrátenie doby viazanosti je konkrétny Účastník oprávnený využiť maximálne 2x za jeden kalendárny rok, pričom splnenie tejto podmienky sa posudzujú zväzkom na konkrétnu SIM kartu Účastníka.
2. Popri Osobitnom skrátení doby viazanosti podľa bodu 1 tohto článku, je Podnik oprávnený Účastníkovi priznať aj osobitnú zľavu na poplatok za Osobitné skrátenie doby viazanosti, v závislosti od dĺžky využívania hlasových elektronických komunikačných služieb Podniku Účastníkom a tiež od úrovne Účastníkom využívaného účastníckeho programu. Uvedenú osobitnú zľavu podľa tohto bodu je na konkrétnu SIM kartu Účastníka možné priznať maximálne 1x za jeden kalendárny rok.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník v okamihu, v ktorom nadobudne platnosť Dodatku, je najmenej 24 mesiacov účastníkom hlasových elektronických komunikačných služieb Podniku, ktoré využíva prostredníctvom vybraných účastníckych programov (hlasových, dátových alebo SMS programov), má nárok využiť možnosť bezodplatného skrátenia doby viazanosti (ďalej aj ako „Bezodplatné skrátenie doby viazanosti“), stanovená v tele predchádzajúceho dodatku k zmluve o pripojení (ďalej aj ako „predchádzajúci dodatok“), čím následne dochádza k ukončeniu predchádzajúceho dodatku dohodou zmluvných strán, za podmienok uvedených nižšie. Podmienkou využitia možnosti bezodplatného skrátenia doby viazanosti Účastníkom je skutočnosť, že Účastník (ku dňu požiadania o Bezodplatné skrátenie doby viazanosti a jej následnej akceptácii zo strany Podniku) doplnil každý obrát všetkých nim prostredníctvom k predchádzajúceho dodatku, príslušnej SIM karty, počas platnosti a účinnosti predchádzajúceho dodatku využívaných elektronických komunikačných služieb, sumu minimálne 29,85 EUR [90,00 SKK] bez DPH. Do uvedenej sumy sa nezapočítava cena mobilného telefónu alebo iného zariadenia elektronických komunikácií, zakúpeného prostredníctvom predchádzajúceho dodatku od Podniku. Bezodplatné skrátenie doby viazanosti je možné využiť iba v prípade, ak Účastník bude z hľadiska výšky mesačného poplatku účastníckeho programu, alebo z hľadiska výšky súčtu mesačných poplatkov za kombináciu účastníckych programov podľa bodu 1 tohto článku, využívať v zmysle Dodatku minimálne taký (alebo vyšší) účastnícky program (do vo výšky mesačného poplatku), alebo takú kombináciu účastníckych programov podľa bodu 1 tohto článku (pocta výšky súčtu mesačných poplatkov), akýkoľvek využíval v zmysle predchádzajúceho dodatku.
4. Ak predchádzajúci dodatok umožňuje skrátenie viazanosti prostredníctvom aktivácie služby Orange World, a Účastník sa rozhodne pre skrátenie doby viazanosti prostredníctvom aktivácie služby Orange World, tak sa uplatňujú podmienky skrátenia, definované pre skrátenie viazanosti prostredníctvom aktivácie služby Orange World. Ak predchádzajúci dodatok umožňuje skrátenie viazanosti prostredníctvom aktivácie služby Orange World, a Účastník sa rozhodne pre skrátenie doby viazanosti prostredníctvom využitia Osobitného skrátenia doby viazanosti v zmysle príslušných bodov tohto článku, tak počas začiatkových období, ostávajúcich do uplynutia pôvodnej doby viazanosti, sa počíta z doby viazanosti, definovanej v tele predchádzajúceho dodatku, t.j. Účastník je povinný zaplatiť poplatok aj za tie začiatkové obdobia, ktoré by mu inak aktivácia služby Orange World skrášila.
5. Strany sa dohodli, že celý tento článok sa na Účastníka nevzťahuje, pokiaľ uzavrel tento Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja.

### ČI.6. Benefit Nonstop a Benefit SMS a MMS

1. Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník má v okamihu, v ktorom nadobudne platnosť Dodatku, aktivovaný na SIM kombináciu niektorého z vybraných účastníckych programov kategórie Volania svojim a niektorého z účastníckych programov kategórie Volania do všetkých sietí (ďalej zvolený účastnícky program kategórie Volania svojim alebo Volania do všetkých sietí) aj ako „Program“, spolu zvolenú účastnícku program Volania svojim a Volania do všetkých sietí aj ako „Program“, alebo ak napríklad do okamihu podpísania tohto Dodatku o aktiváciu Programov (resp. toho Programu, ktorý v danom časovom okamihu na SIM karte aktivovaný neboli) požiadala a Podnik mu na SIM karte na základe tejto žiadosti Program alebo Programy (resp. ten Program, ktorý v danom časovom okamihu na SIM karte aktivovaný neboli) skratkou aktivuje, má Účastník právo na poskytnutie benefitu, ktorý spočíva:
  - a) buď v aktivovaní a poskytovaní účastníckeho programu Nonstop z kategórie účastníckych programov Volania svojim Účastníkovi bez povinnosti platiť mesačný





0. Právo Účastníka na zvýhodnenia poskytované mu v rámci Baliku zanikne, ak požiada o aktiváciu iného účastníckeho programu alebo služby, ako tej, ktorá je súčasťou Baliku, na SIM karte alebo ak z iných dôvodov prestane byť na SIM karte lenito aktivovaný alebo ak bude Účastníkovi prerušené alebo obmedzené poskytovanie Služieb prostredníctvom SIM karty. Právo Účastníka na Benefity v týchto prípadoch zanikne k okamihu prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb alebo koncu zúčtovacieho obdobia, počas ktorého požiadal Účastník o aktiváciu iného účastníckeho programu alebo služby, ako tej, ktorá je súčasťou Baliku, alebo v okamihu, v ktorom prestane byť na SIM karte aktivovaný Balik All Inclusive. V prípade následnej opätovnej aktivácie Baliku prostredníctvom danej SIM karty Účastník nemá opätovne právo na zvýhodnenia poskytované mu v rámci Baliku ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. V prípade po ukončení dotazného prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb prostredníctvom SIM karty, Účastník má opätovne právo na zvýhodnenia poskytované mu v rámci Baliku.
7. Odlúčnuo od predchádzajúcich dojednaní, Účastník je oprávnený zmeniť si roamingovú službu Európa, obsiahnutú v Baliku, na akýkoľvek iný roamingový program alebo roamingovú službu z ponuky Podniku, avšak v takom prípade je Účastník povinný zaplatiť mesačný poplatok za Balik uhrádzať Podniku včas a riadne aj mesačný poplatok za látko zvolenú roamingovú službu alebo roamingový program z ponuky Podniku.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že na účtovnom doklade (faktúre) za plnenia Podniku v zmysle tejto prílohy a Dodatku bude Účastníkovi účtovaný mesačný poplatok za Balik. V jednotlivých nadkoch budú rozpisané jednotlivé položky Baliku v zmysle bodu 2 tohto článku tejto prílohy, pričom pri týchto jednotlivých položkách bude uvedená aj mesačný poplatok za príslušný účastnícky program alebo službu. Účastník má právo na výšku 0,- eur [0,- Sk]. Pri odstraňovaní akýchkoľvek poskytovaní, Účastník bude na vedomie a zaväzujú sa počas rozhodnej doby uhrádzať Podniku sumu mesačného poplatku za Balik, ktorého súčasťou sú jednotlivé položky (účastnícky program alebo služba) napriek tomu, že pri týchto jednotlivých položkách je uvedená cena 0 eur, 0 Sk.

**Čl.8. Balik All Inclusive Mini**

1. Strany sa dohodli na tom, že ak má Účastník v zmysle Dodatku aktivovaný na SIM karte Balik All Inclusive Mini, pozostávajúci z osobitnej kombinácie nižšie uvedených účastníckych programov a služieb (ďalej aj ako "Balik"), uplatňujú sa na neho ustanovenia tohto článku.
2. Balik je špeciálny súhrn služieb poskytovaných Podnikom, ktorý sa Podnik zaväzuje Účastníkovi poskytovať počas 24 celých zúčtovacích období nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku (ďalej len "rozhodná doba"). Balik má nasledujúcu charakteristiku:
- a) Balik obsahuje kombináciu vybraných účastníckych programov a služieb, definovaných v Cenníku služieb Podniku, v nasledovnom rozsahu, za nasledovných podmienok, prípadne s nasledovnými modifikáciami:
- i. Účastnícky program Nonstop z kategórie hlasových účastníckych programov Volania svojim;
  - ii. Osobitný balík 300 predplatených minút do siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s., do ostatných pripojených sietí v SR a do prvých sietí EÚ v ktoromkoľvek čase (ďalej aj ako "Balik 300"). Uvedený balík 300 minút je osobitnou modifikáciou Baliku; Účastník bude povinný látko ceny platiť. V prípade, ak po uplynutí rozhodnej doby Podnik už nebude poskytovať minút z účastníckych programov alebo služieb podľa bodu 2 tohto článku tejto prílohy, Podnik je oprávnený Účastníkovi aktívovať cancelo najbližší vyšší účastnícky program alebo službu oproti zaniknutému účastníckemu programu alebo službe. V prípade Baliku 300 bude po uplynutí rozhodnej doby Účastníkovi poskytovaný a účtovaný účastnícky program Volania do všetkých sietí 200.
  - iii. Balik sa počas rozhodnej doby neuplatňujú mesačné poplatky za jednotlivé účastnícke programy a služby uvedené v tomto bode tohto článku prílohy, ale uplatňujú sa osobitný mesačný poplatok za Balik, ako je uvedené nižšie.
- b) Služby detarované v písmene a) vyšieho bodu Balik. Mesačný poplatok za Balik je 55,- EUR [606,93,-SK] vrátane DPH. Strany sa dohodli, že ak po nadobudnutí platnosti a účinnosti Dodatku až do začiatku rozhodného obdobia, nasleduje ešte časť rozhodného (aktívneho) zúčtovacieho obdobia, Účastník je oprávnený Účastníkovi poskytovať Balik aj počas tejto aktívneho zúčtovacieho obdobia, ktoré sa látko stáva súčasťou rozhodnej doby. Účastník nie je oprávnený počas rozhodnej doby zmeniť Balik na iný účastnícky program.
3. Po uplynutí rozhodnej doby bude spracúvanie Baliku Podnikom automaticky zmenené tým spôsobom, že Podnik začne Účastníkovi účtovať ceny služieb uvedených v bode 2 tohto článku tejto prílohy podľa Cenníka služieb Podniku, a Účastník bude povinný látko ceny platiť. V prípade, ak po uplynutí rozhodnej doby Podnik už nebude poskytovať minút z účastníckych programov alebo služieb podľa bodu 2 tohto článku tejto prílohy, Podnik je oprávnený Účastníkovi aktívovať cancelo najbližší vyšší účastnícky program alebo službu oproti zaniknutému účastníckemu programu alebo službe. V prípade Baliku 300 bude po uplynutí rozhodnej doby Účastníkovi poskytovaný a účtovaný účastnícky program Volania do všetkých sietí 200.
4. Balik. Po uzavretí rozhodného obdobia prestane Podnik vo faktúre uhrádzať mesačný poplatok za Balik, a len na obdobie, kým bol prirývaný povinnému Účastníkovi, a len v čase prevodu osôb do uplynutia rozhodnej doby.
6. Právo Účastníka na zvýhodnenia poskytované mu v rámci Baliku zanikne, ak na SIM karte požiada o aktiváciu iného účastníckeho programu alebo služby, ako tej, ktorá je súčasťou Baliku, alebo ak z iných dôvodov prestane byť na SIM karte lenito aktivovaný alebo ak bude Účastníkovi prerušené alebo obmedzené poskytovanie Služieb prostredníctvom SIM karty. Právo Účastníka na Benefity v týchto prípadoch zanikne k okamihu prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb alebo koncu zúčtovacieho obdobia, počas ktorého požiadal Účastník o aktiváciu iného účastníckeho programu alebo služby, ako tej, ktorá je súčasťou Baliku, alebo v okamihu, v ktorom prestane byť na SIM karte aktivovaný Balik. V prípade následnej opätovnej aktivácie Baliku prostredníctvom danej SIM karty Účastník nemá opätovne právo na zvýhodnenia poskytované mu v rámci Baliku, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. V prípade po ukončení dotazného prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb prostredníctvom SIM karty, Účastník má opätovne právo na zvýhodnenia poskytované mu v rámci Baliku, avšak už len počas zostávajúcej doby viazanosti. Účastník je oprávnený aktívovať si k Baliku ktorýkoľvek z účastníckych programov SMS a MMS do všetkých sietí, pričom v takom prípade je povinný pridať, riadne a včas uhrádzať poplatky za zvolený účastnícky program v kategórie SMS a MMS do všetkých sietí, v zmysle Cenníka služieb Podniku.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že na účtovnom doklade (faktúre) za plnenia Podniku v zmysle tejto prílohy a Dodatku, bude Účastníkovi účtovaný mesačný poplatok za Balik, ktorého súčasťou sú jednotlivé účastnícke programy alebo služby, ktoré boli súčasťou Baliku, za ceny podľa Cenníka služieb Podniku.

**Čl.9. Zľava z mesačného poplatku za kreditný paušál 10 EUR**

1. Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník má v okamihu, v ktorom nadobudne platnosť Dodatku, aktivovaný na SIM karte účastnícky program Paušál 10 EUR (kreditný miestny účastnícky program, ďalej v tomto článku len "kreditný paušál"), alebo Účastník najneskôr pri podpise tohto Dodatku požiadal o aktiváciu Kreditného paušálu a lenito mu bol na SIM karte skutočne aktivovaný, má Účastník právo na poskytnutie benefitu "Zľava z mesačného poplatku za Kreditný paušál" (ďalej v tomto článku len "Benefit") v súvislosti so SIM kartou, a to podľa podmienok stanovených v tomto článku. Účastník má právo na poskytnutie Benefitu počas rozhodnej doby detarovanej Benefitom spočívajúcej v percentuálnej zľave z mesačného poplatku za Kreditný paušál stanovený v platnom Cenníku služieb (ďalej pre úbehy tohto článku len "Zľava") takej výšky, že výška mesačného poplatku za Kreditný paušál bude po uplatnení Zľavy 8,00 EUR (241,01 SKK) vrátane DPH.
3. Účastník má právo na Benefit (pokial nenastane niektorá skutočnosť, a ktorou je spojená strata práva na Benefit) počas rozhodnej doby, ktorá plynie od prvého dňa zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po zúčtovacom období, v ktorom bol podpísaný Dodatok, počas celého dňa, počas ktorého bude po uplatnení Zľavy 2 bode 2.3 Dodatku. Podnik je oprávnený (nie však povinný) poskytovať Benefit Účastníkovi aj počas doby kvajúcej odo dňa podpisu Dodatku do konca posledného dňa zúčtovacieho obdobia, v ktorom bol uzavretý Dodatok.
4. V prípade, že Účastník počas rozhodnej doby v súlade s ustanoveniami Dodatku praje na iný účastnícky program, ako je Kreditný paušál, v prípade opätovnej aktivácie Kreditného paušálu na SIM karte Účastník Podnik opätovne Účastníkovi poskytovať Benefit, ak Účastník ešte neuplatnil rozhodnú dobu. Rozhodná doba sa v takom prípade nepočítajú a zostáva v dĺžke rovnakej, sa povodne zhotodnutú dobu platnosti bez jej predĺženia v odočete predchádzajúcej aktivity iného účastníckeho programu na SIM karte.
5. Pokiaľ na je v tomto článku uvedené inak, aplikujú sa na poskytovanie Kreditného paušálu podľa tohto článku ustanovenia platného Cenníka služieb (vrátane jeho Prílohy č. 2 - Cenník miestnych služieb vyrýdnených z ponuky spoločnosti Orange Slovensko) vrátane Zmluvy o poskytovaní Kreditného paušálu, ktoré platia v súvislosti s poskytovaním Kreditného paušálu, ak Účastník bude mať po uplynutí rozhodnej doby na SIM karte aktivovaný Kreditný paušál, bude Účastníkovi naďalej poskytovaný Kreditný paušál, a to za štandardných podmienok podľa ustanovení platného Cenníka služieb, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak; v prípade, že už v tom období nebude Podnik Kreditný paušál poskytovať resp. ponúkať, je Podnik oprávnený aktívovať Účastníkovi jeho ekvivalent, a v prípade, že Podnik v tomto období nebude poskytovať, resp. ponúkať ani jeho ekvivalent, je Podnik oprávnený aktívovať Účastníkovi na SIM karte iný rovnako blízky účastnícky program.

**Čl.10. Zvýhodnenia týkajúce sa Špičkových minút a účastníckeho programu Orange World 1000 MB**

1. Strany sa dohodli, že pokiaľ má Účastník na SIM karte v okamihu uzavretia Dodatku aktivovaný niektorý z účastníckych programov Biznis Klasik 70, Biznis Klasik 100, Biznis Klasik 150, Biznis Komfort 300 alebo Biznis Komfort 600 (ďalej v tomto článku tiež ako "Programy") alebo o aktiváciu niektorého z Programov na SIM karte požiadal najneskôr súčasne s uzavretím Dodatku a tento požadovaný účastnícky program mu bol Podnikom na SIM karte na základe tejto Zmluvy skutočne aktivovaný, Účastník získka právo na aktiváciu a užívanie doplnkovej služby Špičkové minúty po dobu platnosti Dodatku aj k účastníckym programom Biznis Klasik 100 a Biznis Klasik 150 (v zmysle podmienok uvedených v príslušných ustanoveniach Cenníka služieb je možné túto doplnkovú službu aktivovať len k účastníckym programom Biznis Komfort 300 a Biznis Komfort 600), a to za mesačný poplatok uvedený v bode 3 tohto článku, zároveň získka právo na zvýhodnenie výšky mesačného poplatku za službu Špičkové minúty užívanú prostredníctvom SIM karty, pokiaľ ju má aktivovanú súčasne s účastníckym programom Biznis Komfort 300 alebo Biznis Komfort 600, a to po dobu platnosti Dodatku (lytne nie je detarované právo na zľavu z tohto poplatku, doba poskytovania ktorej sa špeciálne alebo úplna prakticky a doba poskytovania osobitnej výšky), pričom výška zvýhodneného mesačného poplatku je uvedená v bode 3 tohto článku, a súčasne Účastník získka právo na 100 % zľavu z mesačného poplatku za užívanie doplnkovej služby Špičkové minúty prostredníctvom SIM karty v prípade, že má túto doplnkovú službu aktivovanú k nastornému z účastníckych programov Biznis Klasik 100, Biznis Klasik 150, Biznis Komfort 300 alebo Biznis Komfort 600, a to na ršebe v bode 2 tohto článku uvedené dno, ktorej dĺžka závisí od toho, ktorý z uvedených programov má Účastník aktivovaný. Ďalej v tomto článku sa zvýhodnenia uvedené v predchádzajúcej vete označujú spoločne tiež ako "Zvýhodnenia ŠM". Strany sa tiež dohodli, že pokiaľ sú splnené podmienky, na základe ktorých vzniká právo predchádzajúcej vety Účastníkovi v súvislosti so SIM kartou právo na Zvýhodnenie ŠM, Účastníkovi bude najneskôr k prvému dnu zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý tento Dodatok, aktivované na SIM karte doplnkové služby Špičkové minúty.
2. Právo na 100 % zľavu z mesačného poplatku za doplnkovú službu Špičkové minúty má Účastník na dobu:
- a) troch celých zúčtovacích období nasledujúcich po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý Dodatok, v prípade, že je na SIM karte aktivovaný účastnícky program Biznis Klasik 100;
  - b) šiestich celých zúčtovacích období nasledujúcich po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý Dodatok, v prípade, že je na SIM karte aktivovaný účastnícky program Biznis Komfort 300;
  - c) dvanástich celých zúčtovacích období nasledujúcich po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý Dodatok, v prípade, že je na SIM karte aktivovaný účastnícky program Biznis Komfort 600;
  - d) dvadsiatich štyroch celých zúčtovacích období nasledujúcich po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý Dodatok, v prípade, že je na SIM karte aktivovaný účastnícky program Biznis Komfort 600.
- V prípade, že Špičkové minúty boli na SIM karte k niektorému z účastníckych programov uvedených v písmenách a) až d) tohto bodu aktivované počas tohto zúčtovacieho obdobia, počas ktorého bol uzavretý tento Dodatok, je Podnik oprávnený (nie však povinný) poskytnúť Účastníkovi 100 % zľavu z mesačného poplatku za službu Špičkové minúty aj za toto zúčtovacie obdobie, pričom je Podnik oprávnený poskytnúť uvedenú zľavu len na časť mesačného poplatku (nepr. na časť zodpovedajúcu časti zúčtovacieho obdobia od okamihu aktivácie Špičkových minút po uzavretí Dodatku). Doba poskytovania zľavy podľa písmen a) až d) tohto bodu sa stanovuje tak, že počas prvých troch celých zúčtovacích období nasledujúcich po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý Dodatok, má Účastník právo na 100 % zľavu z mesačného poplatku za službu Špičkové minúty užívanú prostredníctvom SIM karty, ak má na SIM karte aktivovaný ktorýkoľvek z Programov okrem účastníckeho programu Biznis Klasik 70, počas nasledujúcich troch celých zúčtovacích období (tj. štvrté až šieste celé zúčtovacie obdobia) má právo na zľavu, ak má účastnícky program Biznis Komfort 300 alebo Biznis Komfort 600, počas nasledujúcich dvoch celých zúčtovacích období (tj. siedme až deviate celé zúčtovacie obdobia) má právo na predmetnú zľavu len, ak má na SIM karte aktivovaný ktorýkoľvek z Programov okrem účastníckych programov Biznis Klasik 70 a Biznis Klasik 100, počas nasledujúcich dvoch celých zúčtovacích období (tj. desiate až dvanásite celé zúčtovacie obdobia) má právo na predmetnú zľavu len, ak má na SIM karte aktivovaný účastnícky program Biznis Komfort 300 alebo Biznis Komfort 600 a počas nasledujúcich dvanástich zúčtovacích období (trináste až dvadsiate štvrté celé zúčtovacie obdobia) má právo na predmetnú zľavu len, ak má na SIM karte aktivovaný účastnícky program Biznis Komfort 600.
3. Počas doby platnosti tohto Dodatku je Účastník povinný platiť nasledujúcu výšku mesačných poplatkov za užívanie doplnkovej služby Špičkové minúty prostredníctvom

- SIM karty:
- Pokiaľ je na SIM karte aktivovaný účastnícky program Biznis Klasik 100, výška mesačného poplatku za doplnkovú službu Špičkové minúty je 10,90 EUR (328,37 SKK); týmto nie je dotknuté právo na 100 % zľavu z mesačného poplatku počas doby uvedenej v bode 2 tohto článku.
  - Pokiaľ je na SIM karte aktivovaný účastnícky program Biznis Klasik 150, výška mesačného poplatku za doplnkovú službu Špičkové minúty je 6,80 EUR (207,87 SKK); týmto nie je dotknuté právo na 100 % zľavu z mesačného poplatku počas doby uvedenej v bode 2 tohto článku.
  - Pokiaľ je na SIM karte aktivovaný účastnícky program Biznis Komfort 300, výška mesačného poplatku za doplnkovú službu Špičkové minúty je 4,60 EUR (147,62 SKK); týmto nie je dotknuté právo na 100% zľavu z mesačného poplatku počas doby uvedenej v bode 2 tohto článku.
  - Pokiaľ je na SIM karte aktivovaný účastnícky program Biznis Komfort 600, výška mesačného poplatku za doplnkovú službu Špičkové minúty je 2,90 EUR (87,37 SKK); týmto nie je dotknuté právo na 100% zľavu z mesačného poplatku počas doby uvedenej v bode 2 tohto článku.
- V prípade, že má Účastník na SIM karte aktívovú doplnkovú službu Špičkové minúty súčasne s niektorým z účastníckych programov Biznis Klasik 100 alebo Biznis Klasik 150, platia pre službu Špičkové minúty primerané podmienky platné pre túto službu v prípade, že by bola aktivovaná na SIM karte súčasne s účastníckym programom Biznis Komfort 300, pokiaľ nevyplývajú z ustanovení tohto článku inak.
- Právo na zvýšenie SIM zariadenia v prípade, že zanikne platnosť tohto Dodatku.
  - Strany sa dohodli, že pokiaľ má Účastník na SIM karte v okamihu uzavretia Dodatku aktivovaný niektorý z Programov alebo o aktiváciu niektorého z Programov na SIM karte požiadajú najneskôr súčasne s uzavretím Dodatku a tento požadovaný účastnícky program mu bol Podnikom na SIM karte na základe tejto žiadosti skutočne aktivovaný, na SIM karte sa s výnimkou prípadu, ak je na SIM karte aktivovaný (resp. Účastník požiadajú o aktiváciu) účastnícky program Biznis Komfort 600, najneskôr k prvému dňu zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý Dodatok, aktivuje účastnícky program Orange World 1000 MB služby Orange World (v prípade, ak má Účastník aktívovaný na SIM karte iný účastnícky program služby Orange World, bude tento nahradený účastníckym programom Orange World 1000 MB) a súčasne Účastník v súvislosti so SIM kartou získa právo na 100 % zľavu z výšky mesačného poplatku za účastnícky program Orange World 1000 MB za podmienky, že ho má na SIM karte aktivovaný súčasne s niektorým z hlasových účastníckych programov Biznis Klasik 70, Biznis Klasik 100, Biznis Klasik 150 alebo Biznis Komfort 300, pričom táto zľava získa Účastník na dobu, ako táto vyplýva z ustanovení bodu 6 tohto článku (právo na zľavu získa Účastník a v prípade, že má tu oň uzavretá Dodatku na SIM karte aktivovaný - resp. požaduje o aktiváciu a na základe tejto žiadosti mu bol skutočne aktivovaný - účastnícky program Biznis Komfort 600, aj keď sa vzťahuje na to, že k tomuto účastníckemu programu nie je možné aktivovať účastnícky program Orange World 1000 MB služby Orange World, lebo súčasťou účastníckeho programu Biznis Komfort 600 je program Orange World 2000 MB, toto právo môže využiť len, ak si zmení aktivovaný hlasový účastnícky program na iný z Programov). Ďalej v tomto článku sa zľava uvedená v predchádzajúcej vetve označuje tiež ako "Zvýšenie OW".
- Právo na zvýšenie OVI má Účastník na dobu:
    - trch oboch zúčtovacích období nasledujúcich po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý Dodatok, v prípade, že v okamihu uzavretia Dodatku mal aktivovaný na SIM karte aktivovaný niektorý z hlasových účastníckych programov Biznis Klasik 70 alebo Biznis Klasik 100 alebo o aktiváciu niektorého z týchto účastníckych programov požiadajú najneskôr súčasne s uzavretím Dodatku a požadovaný účastnícky program mu bol na základe predmetnej žiadosti na SIM karte skutočne aktivovaný;
    - šiestich oboch zúčtovacích období nasledujúcich po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý Dodatok, v prípade, že v okamihu uzavretia Dodatku mal aktivovaný na SIM karte aktivovaný hlasový účastnícky program Biznis Klasik 150 alebo o aktiváciu tohto účastníckeho programu požiadajú najneskôr súčasne s uzavretím Dodatku a tento mu bol na základe predmetnej žiadosti na SIM karte skutočne aktivovaný;
    - dvadsiatich oboch zúčtovacích období nasledujúcich po zúčtovacom období, počas ktorého bol uzavretý Dodatok, v prípade, že v okamihu uzavretia Dodatku mal aktivovaný na SIM karte aktivovaný niektorý z hlasových účastníckych programov Biznis Komfort 300 resp. Biznis Komfort 600 alebo o aktiváciu niektorého z týchto účastníckych programov požiadajú najneskôr súčasne s uzavretím Dodatku a tento mu bol na základe predmetnej žiadosti na SIM karte skutočne aktivovaný;
- V prípade, že účastnícky program Orange World 1000 MB bol na SIM karte k niektorému z účastníckych programov uvedených v písmenách a) až c) tohto bodu (s výnimkou účastníckeho programu Biznis Komfort 600) aktivovaný počas tohto zúčtovacieho obdobia, počas ktorého bol uzavretý tento Dodatok, je Podnik oprávnený (na však povinný) poskytnúť Účastníkovi 100 % zľavu z mesačného poplatku za predmetný účastnícky program služby Orange World aj za toľko zúčtovacie obdobia, pričom je Podnik oprávnený poskytnúť uvedenú zľavu aj na časť mesačného poplatku (napr. na časť zodpovedajúcu časti zúčtovacieho obdobia od okamihu uzavretia predmetného účastníckeho programu po uzavretí Dodatku).
- V prípade, že Účastník mal v súvislosti so SIM kartou pred uzavretím Dodatku právo na skutočnú zľavu z ceny niektorého účastníckeho programu služby Orange World, Strany sa dohodli, že nárok na túto zľavu mu okamihom nadobudnutia platnosti a účinnosti Dodatku zaniká, pričom však Podnik je oprávnený (nie však povinný) takúto zľavu Účastníkovi poskytnúť aj po nadobudnutí platnosti a účinnosti Dodatku (tj. po zaniknutí nároku na túto zľavu).
  - Právo na zvýšenie SIM zariadenia v prípade, že zanikne platnosť tohto Dodatku.
- Čl.11. Spoločné ustanovenia**
- Účastnícke čísla aktívne v sieti Podniku sa považujú pre účely tohto Dodatku aktívne telefónne čísla priradené Podniku a zároveň priradené jednotlivým účastníkom vonkajších telefónnych služieb na základe platnej zmluvy o pripojení uzavretej medzi účastníkom a Podnikom, ktoré sú jednotlivými účastníkmi využívané v sieti Podniku, pričom za účastnícke čísla sa nepovažujú najmä krátko čísla, čísla používané na poskytovanie osobitných služieb uvedených v ceníku služieb Podniku, sociálne čísla a iné čísla, ktoré nie sú priradené účastníkom na základe štandardných zmlúv o pripojení.
  - Strany sa dohodli, že v prípade dočasného prerušenia poskytovania služieb v zmysle príslušných ustanovení Zmluvy sa počas doby dočasného prerušenia poskytovania služieb nepretržite ani nespôsobuje plynutie doby, po ktorú sa má poskytovať ktorkoľvek zvýhodnenie uvedené v Dodatku. V prípade, ak je doba poskytovania zvýhodnenia stanovená na dobu platnosti Dodatku a v dôsledku dočasného prerušenia poskytovania služieb sa doba platnosti Dodatku predlžá, doba poskytovania zvýhodnenia sa nepredlžuje a zostáva v dňoch rovnaká ako pôvodne dohodnutá doba platnosti bez jej predlžania v dôsledku prerušenia poskytovania služieb.
  - Strany sa dohodli, že v prípade, ak na SIM karte bude na základe žiadosti Účastníka oznámená Podniku počas platnosti tohto Dodatku aktivovaný namiesto účastníckeho programu, s ktorým je spojené právo na niektoré zo zvýhodnení podľa tejto prílohy (ďalej tiež "Prvé zvýhodnenie"), niektorý z účastníckych programov, s ktorým je spojené iné zvýhodnenie podľa tejto prílohy (ďalej tiež "iné zvýhodnenie") a ak k tejto aktivácii dôjde počas doby poskytovania iného zvýhodnenia, Podnik je oprávnený (nie však povinný) aktivovať Účastníkovi po zrušení Prvého zvýhodnenia na SIM karte iné zvýhodnenie a poskytovať mu ho po zvyšujúcu časť doby poskytovania iného zvýhodnenia.
  - Strany sa dohodli, že v prípade prevodu SIM karty na inú osobu (za prevod sa považuje aj prípad, keď zanikne Zmluva aj Dodatok a tieto budú nahradené inými zmluvnými dokumentmi medzi Podnikom a novým účastníkom) Súčasťou prílohy práva a záväzky Účastníka vzťahujúce sa na SIM kartu prevzatú novým účastníkom budú tiež priradené SIM karte právo Účastníka na jednotlivé zvýhodnenia podľa tejto prílohy neprechádza na nového účastníka a prevodom zaniká. Podnik však môže dokladovne rozhodnúť o tom, že právo k niektorému zo zvýhodnení podľa tejto prílohy novému účastníkovi poskytne, pričom v takomto prípade sa poskytovanie predmetného zvýhodnenia spravuje príslušnými ustanoveniami tejto prílohy, ak sa Podnik a nový účastník dohodnú inak. V prípade, že sa v súlade s predchádzajúcou vetou preveďe niektoré zvýhodnenie na nového účastníka, preveďe sa len jeho nevyčerpaná časť.
  - Strany sa dohodli, že v prípade, že z akýchkoľvek dôvodov dôjde k zmene zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi (napr. zmena prvého a posledného dňa zúčtovacieho obdobia) alebo k zmene osoby oprávnenej na užívanie niektorého zo zvýhodnení uvedených v tejto prílohe, je Podnik oprávnený skrátiť dobu poskytovania zvýhodnenia alebo zmeniť dĺžku iných lehôt súvisiacich s poskytnutím zvýhodnenia v prospech alebo v neprospech Účastníka resp. osoby, na ktorú prejde právo na užívanie zvýhodnenia, avšak maximálne v rozsahu 31 dní u každého zo zvýhodnení.
  - Strany sa týmto dohodli, že aj po ukončení platnosti Dodatku naďalej trvajú tie ustanovenia, z ktorých znenia, zmysly alebo povahy je zjavné, že tieto ustanovenia sa vzťahujú na obdobie po ukončení platnosti Dodatku.
  - Diaľšie zobrazené sumy sú vypočítané podľa konverzného kurzu 30,1260 SKK/EUR.